

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

Goudar, Ange

A Cologne, 1764

Lettre LXVIII. Le Même, au Mandarin Kié-tou-na, à Pékin.

urn:nbn:de:gbv:45:1-9392

L E T T R E L X V I I I .

*Le Même, au Mandarin Kié-tou-na,
à Pékin.*

De Paris.

IL est permis aux François d'avoir de l'esprit, mais il leur est deffendu d'être savans : leur plus profonde érudition se réduit à un savoir superficiel.

Si un lettré s'avise d'avoir trop de génie, & de s'élever au-dessus des connoissances ordinaires, on le fait aussitôt rentrer dans les bornes de l'ignorance générale. Il ne faut pas croire que ce soit par deffaut de capacité. Les François iroient aussi loin que leurs voisins dans les sciences abstraites, s'ils n'étoient arrêtés dans leur course.

Cette ignorance vient de loin : elle tire sa source de l'institution-même. Tout seroit perdu, si la nation pensoit une fois géométriquement. Elle aquerroit par-là un génie de démonstration, dont ce gouvernement n'a que faire. Son despotisme s'est accommodé jusques ici de l'ignorance nationale, & il ne fait pas comment

ment il s'accommoderoit du favior public.

Tout est de conséquence dans un état où la puissance est arbitraire. Par exemple, il n'est pas indifférent à la France, que le soleil tourne au tour de la terre, ou la terre au tour du soleil, parceque ses erreurs phisiques sont liées à son sistême politique, & tiennent aujourd'hui à sa constitution.

Quand un savant s'avise de faire ouvrir les yeux à ses concitoïens, on a soin aussitôt de lui fermer les siens. Un de ses philosophes prouva qu'il y avoit des fautes dans la carriere du ciel, & on lui prouva qu'il ne devoit pas se mêler de les corriger : il fut exilé.

Les bonzes, & les gens d'église qui sont les gardiens de l'ignorance publique, perdroient leur autorité, s'ils permettoient qu'on devint savant. Ils sont surtout attentifs qu'on ne fasse point de grands progrès dans la phisique qui mène à la connoissance de Dieu. La garde de cette porte est leur fort ; car si on venoit une fois à déchirer le voile, ils seroient très foibles. On leur feroit la loi, au lieu qu'ils la font aux autres ; sans compter qu'il faudroit alors qu'ils devinssent sa-

L 3 vans,

vans, & il leur est bien plus commode d'être ignorans. Les gens de cet état seroient obligés de fatiguer continuellement leur esprit, au lieu qu'il ne faut point de peine pour ne savoir rien. Il auroit fallu sortir de cet état d'inaction qui fait les délices des bonzes, & qui ne s'engageroient point dans cet état, s'il étoit une carrière d'étude & de travail.

Il est deffendu aux écoles d'aller plus loin que la moitié du chemin des connoissances : leur institution les réduit à faire des demi-savans, c'est à dire, de parfaits ignorans.

On dit que le climat qui se mêle ici avec la politique & la religion, empêche que les François ne soient profonds. J'ai de la peine à le croire ; car au travers de la gêne générale, il s'échappe de tems en tems des écrits qui décèlent le gouvernement & le clergé. Ces écrits prouvent qu'il ne manque que la liberté en France, pour que la nation pense profondément.

L E T-

L E T T R E L X I X .

*Le Mandarin Sin-ho-ei, au Mandarin
Cham-pi-pi, à Paris.*

De Milan.

A Pres l'opéra, & les femmes, il me reste à te parler des temples de Milan. Dieu est logé ici avec une magnificence royale; on lui a bâti des palais superbes; mais c'est tout ce qu'on a fait pour lui. Il semble même qu'on ne l'ait logé splendidement, que pour le mépriser souverainement. La plupart des églises sont des rendezvous d'amour, où on ne se rassemble que pour se voir.

La religion, qui entre partout chez ce peuple superstitieux, lie les intrigues des amans. Le culte en Italie est si nécessaire à la débauche que, s'il n'y avoit point de dogme, il y auroit plus de mœurs: que deviendroient en effet les pauvres amoureux sans les messes des dimanches, & les anniversaires des saints des jours ouvriers. L'ordre domestique, qui a pour fondement la jalousie du climat, pourroit maintenir les filles & les femmes dans le de-

L 4

voir;